



大会
安全理事会

Distr.: General
8 August 2006
Chinese
Original: English

大会

第六十届会议

议程项目 14

中东局势

安全理事会

第六十一年

2006 年 8 月 5 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全
理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨转交阿拉伯叙利亚共和国关于 Alqa'a 屠杀的以下信件。
以色列昨天在黎巴嫩进行的屠杀造成 33 名叙利亚和黎巴嫩平民的死亡，其中有
26 人是叙利亚国民（见附件）。

请将本函及其附件立即作为大会第六十届会议议程项目 14 的文件和安全理
事会文件分发给荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里（签名）



2006 年 8 月 5 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

以色列继续对黎巴嫩进行一系列的屠杀和侵略。8 月 4 日，以色列战斗机蓄意谋杀了 33 名叙利亚和黎巴嫩平民，伤害了另外 12 人。当时这些人在完成为装载供应黎巴嫩人民的食品的工作后正在吃午饭。被害人中有 26 名叙利亚国民，这是以色列在对黎巴嫩的侵略中向叙利亚进行的又一次挑衅。这次屠杀是以色列从 7 月 12 日开始不断侵略黎巴嫩以来进行的一系列屠杀中的又一次。这一系列屠杀致使 1 000 多无辜平民丧生，其中包括在卡纳的第二次屠杀。

不让安全理事会履行其维持国际和平与安全的责任，不追究那些谋杀联合国维和人员的人的责任，不停止以色列对黎巴嫩的几乎持续了一个月的侵略造成了卡纳的第二次屠杀、Alqa' a 的屠杀以及大量无辜百姓的死亡。此外，阻止安理会结束以色列对黎巴嫩肆无忌惮地进行的国家恐怖主义和战争罪行纯粹是系统破坏全人类在《联合国宪章》、国际法和国际人道主义法（特别是《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》）中尊奉的一切规范。

叙利亚支持卡纳第二次屠杀实况调查委员会立即履行职责，并支持扩大其任务范围，把 Alqa' a 的屠杀包括在内。叙利亚要求以色列充分赔偿以色列在其现行侵略中谋害的叙利亚平民的家属，特别是在最近这次 Alqa' a 屠杀中丧生的死者家属。叙利亚还支持黎巴嫩提出的要求，即强迫以色列赔偿卡纳屠杀和 Alqa' a 屠杀以及它在黎巴嫩破坏的设施和基础设施。

目前以色列对黎巴嫩的持续肆意侵略及其扩大侵略的可能性，加上侵略给黎巴嫩、中东人民和全世界人民带来的风险，使国际社会必须团结起来，动员力量反对以色列及其战争和侵略的赞助者，并寻求立即无条件停火。为了使这种停火能够持续下去，以色列必须撤到蓝线之后，以使其不能从侵略和国家恐怖主义中得到任何好处。而且，中东局势的所有观察家都已明白，结束该地区周而复始的暴力的唯一途径是在实施安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议以及结束以色列对阿拉伯所有被占领土的占领的基础上，公正和持久地解决中东问题。